

Learning by Ear – Aprender de Ouvido

“Contra o Crime: Um desaparecimento em Picoa”

2º episódio: Boicote de Félix

Autor: Hurcyle Gnonhoué

Editores: Yann Durand, Johannes Beck, Charlotte Collins

Tradução: Raquel Loureiro

Revisão: Madalena Sampaio

LISTA DE PERSONAGENS:

- **Narrador** (m/f)

Cena 1: NA CÂMARA MUNICIPAL

- **Daniel** (Daniel, 25, homem/male)
- **Cândida** (Candice, 27, mulher/female)
- **Tânia** (Tayo, 21, mulher/female)
- **Germano** (Jerome, 24, homem/male)
- **Carolina** (Carol, 40, mulher/female)
- **Jorge** (Geoffrey, 22, homem/male)
- **Igor** (Ibrahim, 20, homem/male)
- **Multidão** (Crowd, mista, 5 pessoas)

Cena 2: GERMANO E CÂNDIDA CONVERSAM

- **Germano** (Jerome, 24, homem/male)
- **Cândida** (Candice, 27, mulher/female)

Cena 3 : NA CASA DE TÂNIA

- **Tânia** (Tayo, 21, mulher/female)
- **Igor** (Ibrahim, 20, homem/male)

- **Félix** (Felix, 35, homem/male)
- **Helena** (Ella, 27, mulher/female)

NARRADOR:

Olá! Bem-vindos ao quarto episódio da radionovela “Contra o Crime – um desaparecimento em Picoa”, escrita por Hurcyle Gnonhoué. No episódio anterior, os homens que roubaram carvão vegetal num armazém em Picoa, a mando de Cândida, a diretora florestal, deixaram para trás Félix, gravemente ferido. O que lhe irá acontecer? E porque terá Cândida orquestrado um assalto? Neste episódio, há uma reunião na Câmara Municipal de Picoa, na qual participam, entre outros, Tânia, responsável pela Agência para o Meio Ambiente e Florestas de Picoa, o vereador Germano e Cândida...

CENA 1: NA CÂMARA MUNICIPAL

1. ATMO: NO INTERIOR, SALA DE REUNIÕES NA CÂMARA MUNICIPAL

(ATMO: INSIDE, ASSEMBLYROOM AT THE TOWN HALL)

2. SFX: APLAUSOS

(SFX: APPLAUSE)

3. GERMANO: **(perto)** Quero agradecer ao Daniel e à Tânia por nos apresentarem os desafios relativos à gestão sustentável, produção e proteção dos nossos recursos florestais. Como conselheiro local, saúdo particularmente a participação ativa da população.

4. DANIEL: **(perto)** Isso permitirá a divisão de responsabilidades entre todos os atores do setor florestal. Acho que é de facto uma grande oportunidade para o município ter a Tânia a supervisionar as atividades da Agência para o Meio Ambiente e Florestas.

KW 1 ANFANG

5. CAROLINA: **(a uma pequena distância) (aplaudindo)** Vejam! É a minha filha. Vá lá, aplaudam-na!

6. JORGE: **(a uma pequena distância) (a gozar)** Uau, que apoio tão entusiasta! Carolina, todos sabemos que é a Tânia é sua filha. Não precisa de ficar tão entusiasmada.

7. CAROLINA: (a uma pequena distância) Não quero saber, Jorge! A Tânia é minha filha e estou muito orgulhosa dela – quero que toda a gente saiba!

8. TODOS: (risos)

9. TÂNIA: (perto) Obrigada mãe, mas o Jorge tem razão... é um pouco embaraçoso.

KW 1 ENDE Então, para resumir, gostaria de lembrar que é uma questão de repensar completamente o modo como gerimos os nossos recursos florestais. Como já foi dito, o maior problema é a produção de carvão vegetal.

10. DANIEL: (perto) O desafio é fazer tudo o que pudermos para criar um carvão mais verde, mais amigo do meio ambiente e mais sustentável.

11. TÂNIA:

12.SFX: PORTA ABRE-SE COM UM ESTRONDO

(SFX: DOOR OPENS WITH BANG)

13.SFX: PASSOS A APROXIMAREM-SE 1 PESSOA

(SFX: STEPS 1P RUNNING APPROACHING)

14. TODOS: (reação geral de espanto)

- 15. GERMANO:** Qual é o problema dele? Igor, estamos no meio de uma reunião. Parece que viste um fantasma...
- 16. IGOR:** **(sem fôlego, agitado, a falar alto)** Aconteceu uma coisa!
- 17. CAROLINA:** O que queres dizer? Do que estás a falar? Desembucha!
- 18. IGOR:** **(alto)** Félix! Félix, onde estás? Os nossos medos confirmaram-se. Arrombaram o armazém onde a tua sobrinha Tânia e o patrão tinham guardado os nossos sacos de carvão.
- 19. TODOS:** O quê???
- 20. DANIEL:** O que estás a dizer?
- 21. CAROLINA:** O meu carvão! O meu carvão também estava lá no armazém, filha?
- 22. IGOR:** Onde está o Félix? Roubaram os frutos do nosso trabalho! Espero que isto não tenha nada a ver com a agência.
- 23. TÂNIA:** Não sejas ridículo, Igor... O Félix não veio à reunião. Estás a dizer que o armazém foi assaltado?

24. JORGE: Era exatamente disso que tínhamos medo, Tânia. Tu e a tua agência querem roubar-nos o nosso sustento. Acho que o Félix percebeu isso. Ele percebe sempre tudo. E foi por isso que boicotou esta reunião. Eu também me vou embora!

25. SFX: CADEIRA A SER PUXADA

(SFX: CHAIR PULLED)

26. TODOS: **(surpresa na sala)**

27. IGOR: Sim, Jorge, ele percebeu tudo. E agora o armazém está completamente vazio! Só ficaram as marcas dos pneus na entrada.

28. TODOS: **(confusão na sala)**

29. CAROLINA: **(voz sobrepõe-se ao ruído)** O meu carvão! O meu carvão! Vês, minha filha, sempre te disse que o teu tio não gosta de ti. Ele não veio aqui para te apoiar. E sabe-se lá se não foi ele que organizou o roubo!

MÚSICA

MUSICAL INTERLUDE

####BREAK####

NARRADOR:

Olá! Bem-vindos ao quinto episódio da radionovela “Contra o Crime – um desaparecimento em Picoa”, escrita por Hurcyle Gnonhoué. No episódio anterior, Igor semeou a confusão na reunião na Câmara Municipal quando revelou que o armazém onde estava guardado o carvão vegetal da população foi assaltado. Um acontecimento que acabou por colocar em causa o papel da recém-chegada Agência para o Meio Ambiente e Florestas, que Tânia dirige. A ausência de Félix na reunião foi notada e acabou por ser explicada pelas suas incertezas quanto ao papel da agência no município. Mas a verdade é que Félix continua ferido e à mercê dos assaltantes. Os motivos por detrás do assalto são ainda desconhecidos. Mas descobriremos mais detalhes neste episódio, que começa com uma conversa entre Germano e Cândida...

CENA 2: GERMANO E CÂNDIDA CONVERSAM

30. ATMO: NO EXTERIOR, OUVEM-SE PÁSSAROS À DISTÂNCIA

(ATMO: OUTSIDE, BIRDSONG AT A DISTANCE)

31. SFX: ÁGUA A BATER CONTRA UM PEQUENO BARCO

(SFX: WATER LAPPING AGAINST A SMALL BOAT)

32. SFX: REMOS A BATER NA ÁGUA

(SFX: OARS HIT THE WATER)

33. GERMANO: Só de pensar que temos de atravessar o rio para cuidar daquele idiota!

34. CÂNDIDA: Mas assim também podemos falar sem ser incomodados.

35. GERMANO: **(agressivo)** Por falar nisso... é bom que me expliques esta confusão, Cândida!

36. CÂNDIDA: Aconteceu tudo muito rápido. Admito que perdi ligeiramente o controlo durante o assalto. Mas, felizmente, consegui restaurar a ordem rapidamente.

37. GERMANO: Conseguiste? Como é que achas que a ordem foi restabelecida, se temos de tratar de um morto-vivo?

38. CÂNDIDA: Ouve. Vai correr tudo bem. Só temos de cumprir o nosso plano até ao fim.

KW 2 ANFANG

39. GERMANO: Não tenho tanta certeza disso, Cândida. Ainda por cima, os teus homens tropeçaram nesse idiota, que pode morrer a qualquer momento. Não estou nada tranquilo!

40. CÂNDIDA: Então, o que sugeres? Tirá-lo do esconderijo e atirá-lo ao rio? Abandoná-lo na floresta e deixá-lo entregue aos abutres? Ou cuidamos dele até ele melhorar, como combinámos? Um maço de notas vai mantê-lo de boca fechada.

KW 2 ENDE

41. GERMANO: E o que vais fazer com os teus capangas? Eles já sabem de mais, Cândida. Ainda não descobriram quem tu és, mas se os nossos investidores souberem disto, estamos feitos!

42. CÂNDIDA: Hei! Calma! Não te preocupes, eu trato disso. Os meus homens são milicianos, trabalham por dinheiro. Receberam a quantia combinada, mais um bónus para não falarem. Por isso, os nossos clientes podem continuar descansados. E nós podemos continuar a encher os bolsos em paz.

43. GERMANO: Certo. Mas agora pára de te armar em esperta, Cândida, já me estás a enervar...

MÚSICA

MUSICAL INTERLUDE

####BREAK####

NARRADOR:

Olá! Bem-vindos ao sexto episódio da radionovela “Contra o Crime – um desaparecimento em Picoa”, escrita por Hurcyle Gnonhoué. No episódio anterior, ficámos a saber que, além de Cândida, também Germano está envolvido no assalto ao armazém do carvão vegetal. E que os dois não tencionam matar Félix, mas sim suborná-lo para que fique calado. Entretanto, Tânia continua angustiada com a ausência do seu tio Félix e está preocupada com a má impressão que o assalto ao armazém deixou da sua agência. Neste episódio, a jovem conversa com Igor sobre o que aconteceu na reunião na Câmara.

CENA 3: EM CASA DE TÂNIA

**44. ATMO: NO EXTERIOR, RUA CALMA, OUVEM-SE ANIMAIS
(GALINHAS E OUTROS) NO FUNDO**

**(ATMO: OUTSIDE, CALM STREETWITH A FEW ANIMALS
(CHICKENS AND OTHERS) IN THE BACKGROUND)**

**45. SFX: PASSOS A APROXIMAREM-SE 1 PESSOA
(SFX: FOOTSTEPS 1P APPROACHING)**

- 46. IGOR:** **(aproximando-se)** Olá, Tânia! Então, é verdade... Disseram-me que vivias ao lado do Félix.
- 47. TÂNIA:** **(friamente)** Olá, Igor.
- 48. IGOR:** É bonita a casa.... E este pátio é ótimo...
- 49. TÂNIA:** **(resmungando)** Hmm...
- 50. IGOR:** **(desculpa-se)** Lamento o que aconteceu ontem. Deixei-me levar. É que todo o nosso último lote de carvão vegetal, aquele que tu requisitaste e puseste naquele armazém, foi roubado.
- 51. TÂNIA:** Eu não o requisitei, Igor. Só queríamos ter acesso ao carvão para o avaliar e ver que madeira foi usada para o fazer.
- 52. IGOR:** Sim, mas desapareceu tudo. **(suspirando)** O Félix tem de voltar. Ele é o único que pode gerir este negócio.

53. TÂNIA: **(angustiada)** Sim, mas não gostei da tua intervenção na reunião de ontem. Acusaste-me de ser uma ladra paga pelo Estado para vos enganar a todos. Nós conhecemo-nos desde crianças. Achas realmente que eu faria tal coisa?

54. IGOR: Lamento imenso... Disseste que o Félix prometeu cooperar. Se isso for verdade, não pode ter sido ele a organizar o assalto ao armazém, como a tua mãe disse.

55. TÂNIA: Claro que não! O Félix protege-me e sempre foi sincero comigo, desde pequena. Lembro-me do que ele me disse da última vez que falámos:

56. COMEÇA O FLASHBACK

57. ATMO: INTERIOR, SALA SOSSEGADA

(ATMO: INSIDE, QUIET ROOM)

58.SFX: TALHERES E PRATOS

(SFX: CUTLERY AND DISHES)

KW 3 ANFANG

59. FÉLIX:

60. TÂNIA:

61. FELIX:

62. TÂNIA:

63. FELIX:

KW 3ENDE

Ouver, Tânia. Sobre a Agência para o Meio Ambiente e Florestas. Eu sei que este é o teu primeiro trabalho, e não será fácil, mas eu entendo o que estás a dizer e farei tudo para te ajudar na tua missão aqui.

64. TÂNIA:

(impressionada) Oh! A sério, tio? Isso não vai tornar a tua vida muito difícil? Disseste-me ao telefone que a situação era complexa, talvez até perigosa.

65. FÉLIX:

Sim, e é. Mas tu és minha sobrinha. Eu farei o que for preciso. Podem surgir alguns problemas... mas vou conseguir.

66. TÂNIA:

(feliz) Oh, meu tio querido! Se estiveres do meu lado, todos os cidadãos de Picoa também ficarão.

67. FELIX: Mas não vai ser fácil. Há pessoas que vão tentar proteger os seus interesses. Mas vamos recuperar com a ajuda das novas soluções de que me falaste: processos de produção mais eficientes e florestas mais sustentáveis.

68. TÂNIA: Oh, obrigada! Obrigada, tio Félix... **(beija-o)**

69. SFX: BARULHO DA ROUPA

(SFX: SOUND OF CLOTHES RUSTLING)

70. FIM DO FLASHBACK

71. IGOR: Não entendo nada ... Quando falámos, ele ainda tinha receio por causa dos teus planos.

72. TÂNIA: Achas que ele me estava a enganar?

73. IGOR: Não, não. Ele é um homem honesto.
(suspirando) Só espero que ele já tenha voltado e possa explicar-se.

74. SFX: PORTÃO RANGE AO LONGE

(SFX: A GATE CREAKS IN THE DISTANCE)

75. SFX: CACAREJAR DE AVES AO LONGE

(SFX: POULTRY CACKLE IN THE DISTANCE)

76. TÂNIA: (alertada por um ruído) Ouve... Será ele a abrir o portão? (chamando) Félix?!

77. SFX: PORTA DA FRENTE RANGE

(SFX: FRONT DOOR CREAKS)

78. SFX: PASSOS A AFASTAREM-SE 1 PESSOA

(SFX: FOOTSTEPS 1P, MOVING AWAY)

79. IGOR: (afastando-se) Vou ver... (à distância) Ah, é a Helena.

80. TÂNIA: (chamando) Olá, Helena! O Félix já voltou?

81. SFX: PASSOS A APROXIMAREM-SE 1 PESSOA

(SFX: FOOTSTEPS 1P APPROACHING)

82. HELENA: (aproximando-se) Não, ainda não. Vim alimentar os animais dele. Ele deve ter ido tratar daquele negócio florestal.

83. TÂNIA: (preocupada) Mas onde é que ele poderá estar?